

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	23-517 (camping) (5 places) (moteur CJ)	CH 0854 49

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, Wolfsburg (D)
Identification	"23-517" sur la plaquette du constructeur "23.2" devant le No du châssis (3ème chiffre = Millésime) A partir du No du châssis = 2362000001
Plaquette constr.	à droite, derrière le passager
N° du châssis	à l'arrière, à gauche, dans le compartiment du moteur
Ident. du moteur	"CJ" à gauche, sur le bloc
Importateur princ.	A. M. A. G., Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinzach-Bad
Vehicule homologué	prototype Signes fixes dans code du type 23-517

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	V W
Direction	mécanique	Type	CJ
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique	Construction	cyl. opposés
Nombre de vitesses	4 ou 3	Carburant	B
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp. interne avec assistance par dépression, limiteur sur les roues AR	Refroidiss.	air
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Alésage	94
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier avec secteur	Cylindrée	1970
Ralentisseur	par différence de pression; lampe témoin séparée	Puissance en CV	70 DIN
Contrôle 2 circ.		Bruit	78 dB/A à V/min 4200
		Silencieux	1 = 970 x Ø 120 mm
		Mesure des gaz	COE = 2,0 % à 900 t/min / CEE 70/220 *
		Déparasitage	COE = annexe B, chiffre 4 = A+2

Carrosserie				Poids		
roulotte d'habitation		avant	arrière	total		
Nombre de portes	2+1 ou 2 lat+1AR Indic. vit.	590	765	1355 ++)		
Ceintures sécurité	+) Retrouviseur de chaque côté	Charge utile				
Cale	Attelage	Poids total				
Antivol	verrouillage de la direction	Garantie fabr.				
Nombre de places	5 av. 2 centre ar. 3	Dimens. pneus	185 R 14 C	185 R 14 C		(Variantes +++)
Dimensions	int. ext.	Ply / bar	8 / 2,1	8 / 2,1		voir
Longueur	4505 (4545) Empattements	Charge	1070	1395		remarques)
Largeur	1720 (1760)	pour V max	120	120		
Hauteur	1955 Voie	Garantie poids remorquable avec frein				1200 (600)
Porte à faux	lat. av. 1160 (1180) Voies	Garantie poids remorquable sans frein				600
	ar. 945 (965) Braquage	Garantie poids de l'ensemble				
		Poids remorquable testé				1200 (600)
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Vitesse maximale selon le constructeur	théorique			127 (122) km/h
		Vitesse maximale testée	environ			120 km/h

() = avec caoutchoucs aux pare-chocs

() = avec boîte c.v. automatique

Équipement			
Feux de route	CR	(E)	
Feux de croisement	CR	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	R-S1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar 1 (E)
Feux de gabant	av		ar
Feux complément.			
Eclairage plaque	1/ séparé, au centre		
Essuie-glace	2/ balais		avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA B 34 ou C01 781		
	ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W 23-517		
Homologation			
N°	CH	0854	49
Carrosserie	roulotte d'habitation		
Places	total 5	avant	2
Poids à vide	1355	Carburant	B
Charge utile		CV-impôt	10,03
Poids total	2250	Cylindree	1970

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure des gaz : une vignette n'est pas exigée
- +*) Ceintures de sécurité : accessibilité des organes de commande testée avec les 3 individus-types choisis pour les essais; les ceintures à 3 points sont suffisantes.
- ++) Poids à vide : avec évier, frigo, 3 lits, 1 table, 1 chaise
- +++*) Variante de pneus : 185 SR 14 Reinforced, AV = 1090 (2,1) / AR = 1310 (2,9), 180 km/h, voies inchangées.

Lieu et date de l'homologation
 Berne, 14.10.75

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture
de tourisme

V W

23 - 517 (Camping)
(5 places)
(moteur CJ)

CH 0854 49

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 27.02.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 39 km/h, M2, iA 4,57 = 80 dB/A

50 km/h, A2, iA 4,09 = 80 dB/A

à proximité de l'échappement: 93 dB/A à 3150 t/min

Voiture
de tourisme

V W

Type 2

CH 0854 ⁴⁹ *)

FICHE d'INFORMATION (doit être ajoutée à chacune des FH indiquées)

*) Valable pour les fiches d'homologation suivantes:

CH 0854 36 CH 0854 37 CH 0854 38 CH 0854 40 CH 0854 43 CH 0854 44
CH 0854 45 CH 0854 48 CH 0854 49 CH 0854 50

Complément du 10.11.77 à Schinznach-Bad - lin

Variante de pneus: 185 R 14 C 6 PR charge 1520 (3,75) V-max. 120 km/h.